

Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

For Examiner's Use

General Certificate of Secondary Education
June 2008

MODERN HEBREW
Reading Test

3676/R



Thursday 15 May 2008 2.25 pm to 3.40 pm

You will need no other materials.

Time allowed: 1 hour 15 minutes

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions.
- Write your answers in this combined question paper/answer book.
- You must answer the questions in the spaces provided. Answers written in margins or on blank pages will not be marked.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Modern Hebrew**.
- In **Section C** answer the questions in **English**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.

Information

- The maximum mark for this paper is 65.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this test.

For Examiner's Use			
Page	Mark	Page	Mark
2/3		18/19	
4/5			
6/7			
8/9			
10/11			
12/13			
14/15			
16/17			
Total (Column 1)		→	
Total (Column 2)		→	
TOTAL			
Examiner's Initials			



SECTION A

Questions and answers in **English**

Are you going to Israel?

1 Here is your luggage label:

נסיעה טובה



What does it say?

.....
(1 mark)

2 Your flight ticket:

בשעה	ביום	טיסה
17.00	רביעי	מלונדון לתל אביב

2 (a) What day does your flight depart?

.....
(1 mark)

2 (b) Where are you flying from?

.....
(1 mark)



3 At the airport.

A	B	C
מעלית	שירותים	טלפון

Which is the sign for the toilets?

Write the correct letter in the box.

(1 mark)

4 New immigrants in Israel.



שמי שמעון, אני עליתי מצרפת.



שמי חנה, אני עליתי מרוסיה.

4 (a) Which country does Shimon come from?

.....
(1 mark)

4 (b) Which country does Hanah come from?

.....
(1 mark)

6

Turn over ►

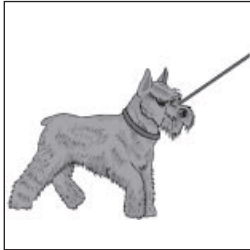


חלק ב'

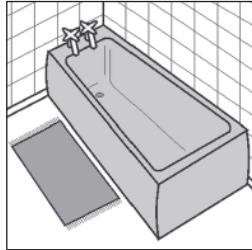
שאלות ותשובות בעברית

5 רמי עוזר בבית

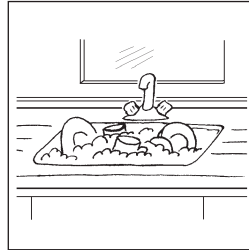
ד



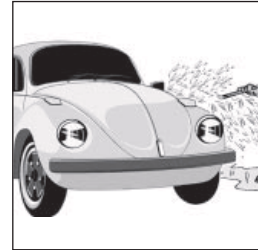
ג



ב



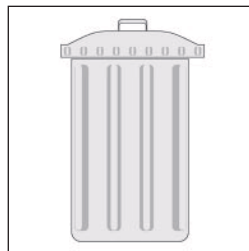
א



ז



ו



ה



כיתבו את האותיות המתאימות ליד המשפטים המתאימים.

ד

דוגמה: הוא הולך עם הכלב לפארק.

(1 mark)

1 הוא זורק את הזבל לפח האשפה.

(1 mark)

2 הוא רוחץ את המכונית של אבא שלו.

(1 mark)

3 הוא עוזר לאמא עם הקניות.

(1 mark)

4 הוא עובד בגינה.



6 עוגת גבינה

החומרים:

ביצים

סוכר

חלב

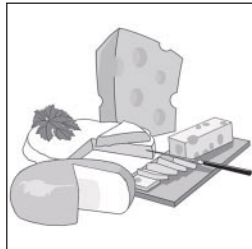
גבינה

קמח

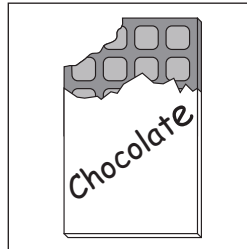
ד



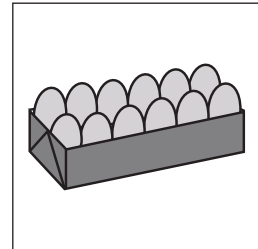
ג



ב



א



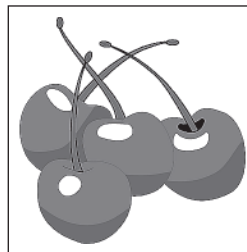
ח



ז



ו



ה



מה יש בעוגה?

כיתבו את האותיות הנכונות

 א

דוגמה:

(4 marks)

8

Turn over ►



7 האבטיח

האבטיח מכיל תשעים ושניים אחוזים של מים.
בסין וביפן אבטיחים הם מתנות מאוד אהובות.
אפשר לאכול את רוב חלקי האבטיח.
האבטיח מוזכר לראשונה לפני 5000 שנים במצריים.
האבטיח הגדול ביותר בעולם היה במשקל של 119 קילוגרם.

כיתבו
נ-נכון
ל- לא נכון
?- לא כתוב בטקסט

ל

זוגמה- האבטיח אינו מכיל מים

(1 mark)

1 סינים ויפנים לא אוהבים אבטיחים.

(1 mark)

2 אפשר לאכול כמעט את כל האבטיח.

(1 mark)

3 אבטיח אוכלים כל השנה.

(1 mark)

4 האבטיח הגדול ביותר שוקל מאה קילוגרמים.



8 זמן

כאשר אנחנו מאבדים משהו, אפשר למצוא אותו אם מחפשים היטב. אפשר גם לקנות משהו אחר במקומו.

כאשר אנחנו מאבדים זמן, אי אפשר למצוא אותו אפילו אם מחפשים היטב. אי אפשר גם לקנות זמן אחר במקומו.

אבל אנחנו יכולים לבחור מה אנחנו עושים בזמן שיש לנו, ולא לבזבז אותו. הזמן יקר ואנחנו צריכים לשמור עליו, כי אי אפשר להחזיר זמן שהלך לאיבוד.

כיתבו את האותיות הנכונות במשבצות

8 (i) את הזמן אפשר

א-לקנות

ב-למכור

ג-לקבל בחזרה

ד-לאבד

(1 mark)

8 (ii) כשיש לנו זמן אנחנו צריכים

א-לא לעשות שום דבר.

ב-לעשות מה שרוצים.

ג-לבזבז הרבה כסף.

ד-לשמור על הבריאות.

(1 mark)



Turn over for the next question



9 חופשה

רון ומשפחתו נסעו לחופשה בישראל והיו בבית מלון ליד הים. הם נהנו ממוג האוויר החם ומהאנשים. רון דיבר עברית ושמח שהבינו אותו. היו כמה דברים שהם לא אהבו. למשל, רון ואח שלו לא יכלו לטלפן לחדר של ההורים שלהם. גם לא היו מספיק מים חמים בערב כשהם רצו להתרחץ.

ענו על השאלות

9 (i) מה אהב רון בחופשה?

א-.....

(1 mark)

ב-.....

(1 mark)

9 (ii) מה לא היה טוב בחופשה?

א-.....

(1 mark)

ב-.....

(1 mark)



10 תמונות

הרבה אנשים אוהבים לקנות תמונות רק בגלל שהן של ציירים מפורסמים, ולא חשוב להם אם התמונות מוצאות חן בעיניהם או לא. לפני חודש, הייתה בתל-אביב תערוכת תמונות מיוחדת, שבה מכרו תמונות בלי לכתוב את שם הצייר. היו שם תמונות של ציירים מפורסמים וגם של ציירים לא מפורסמים. האנשים קנו תמונות בגלל שהן מצאו חן בעיניהם, ולא בגלל מי שצייר אותן.

- 10 (i)** יש אנשים שאוהבים לקנות תמונות של ציירים
- א- ידועים
 - ב- צעירים
 - ג- לא מפורסמים

כיתבו את האות הנכונה במשבצת

(1 mark)

- 10 (ii)** ענו על השאלות

מה היה מיוחד בתערוכה הזאת?

א-

(1 mark)

ב-

(1 mark)

- 10 (iii)** מדוע אנשים קנו תמונות בתערוכה הזאת?

.....

(1 mark)



11 יונתן כותב

דוגמה:

אני ילד בן הלומד בבית-ספר תיכון. אחרי חופשה תמיד קשה לי לחזור לסדר היום הרגיל.

בחופשה בדרך כלל אני לישון מאוחר, בצוהריים. בחופשה האחרונה

הרבה זמן עם חברים במסיבות כמעט כל לילה. בימים הראשונים אחרי כל חופשה, אני לא

לקום בבוקר, וקשה לי להקשיב בשיעורים.

אני פוחד שלא במבחנים, כי במשך השנה יש לנו יותר מדי חופשות וחגים, ומאוד קשה

לי לחזור לסדר יום לימודים רגיל.

א - חמש עשרה

ב- אצליח

ג- בליתי

ד- הולך

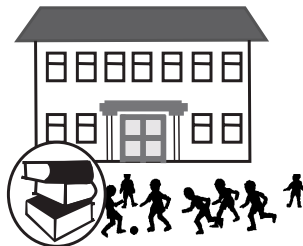
ה- חוף הים

ו- יכול

ז- אכשל

ח- ומתעורר

(5 marks)



12 המחשב

ילדים ובני נוער מעדיפים לשבת מול המחשב. ההורים מאוד מודאגים בגלל שהילדים שלהם יושבים כל-כך הרבה שעות מול המחשב. הם לא עוסקים בספורט, בחיי חברה או בעזרה לאנשים אחרים. אבל ההורים יכולים גם להיות מרוצים, כי בחלק מהזמן הזה, הילדים יושבים מול המחשב כדי ללמוד ולעשות שיעורי בית. בנים מעדיפים לשחק במשחקי מחשב, ובנות מעדיפות להקשיב למוסיקה באינטרנט.

ענו על השאלות

12 (i) מדוע ההורים דואגים?

.....
(1 mark)

12 (ii) מה ההורים היו רוצים שהילדים שלהם יעשו?

.....
(1 mark)

12 (iii) מדוע ההורים לפעמים שמחים?

.....
(1 mark)

12 (iv) מה עוד הילדים עושים במחשב?

א-.....
(1 mark)

ב-.....
(1 mark)



13 עצים לאימוץ*

עיריית ירושלים מחפשת אנשים שמוכנים לאמץ עצים. העירייה פרסמה מודעה בעיתון המקומי: "דרושים אנשים שמוכנים לאמץ עצים". העירייה רוצה לקנות עצים חדשים, אבל אין מי שיטפל בעצים. העירייה עושה זאת מפני שאין מספיק כסף כדי לשלם לעובדים שידאגו לעצים. אם תושבי העיר יהיו מוכנים לטפל בעצים, העירייה תהיה מוכנה לקנות מספר גדול יותר של עצים. כך תהפוך ירושלים לעיר יפה, שנעים לגור בה.

*For Adoption

כיתבו את האותיות המתאימות במשבצות

דוגמה- העירייה רוצה

- א- לשלוח עצים לתושבים.
ב- לקנות עצים.
ג- למכור עצים לתושבים.

ב

13 (i) העירייה

- א- שלחה מכתבים לאנשים.
ב- טלפנה לאנשים.
ג- הודיעה בעיתונים.

(1 mark)

13 (ii)

- עיריית ירושלים רוצה שאנשים:
א- יקחו עצים.
ב- יקנו עצים.
ג- יטפלו בעצים.

(1 mark)

13 (iii)

- העירייה רוצה שאנשים יאמצו עצים כי
א- היא לא יכולה לתת משכורות למטפלים בעצים.
ב- אין מספיק מקום לעצים.
ג- יש יותר מדי עצים.

(1 mark)

13 (iv)

- אם התושבים יעזרו לטפל בעצים
א- העירייה תשלם כסף.
ב- העירייה תטפל בעצים.
ג- יהיו יותר עצים בירושלים.

(1 mark)

13 (v)

- אם יהיו יותר עצים, ירושלים תהיה עיר
א- עם אנשים לא מאושרים.
ב- גדולה מאוד.
ג- שאנשים יחגרו לגור בה.

(1 mark)



14 שמן במקום דלק

מדינת ישראל מנסה למצוא פתרון לזיהום האוויר שנוצר משרפת הדלק של המכוניות. אחד הפתרונות הוא להשתמש בדלק שנקרא "ביו-דזל" (bio-diesel), דלק זה עשוי משמן מאכל. הדלק הזה נחשב נקי יותר וגם זול יותר. דלק זה גם שומר על המכונית. בישראל אפשר למצוא אנשים שמשתמשים בדלק זה. הם קונים שמן משומש מחנויות פלאפל או ממסעדות, ומשתמשים בו למכוניות שלהם. האנשים האלה עוזרים לשמור על איכות הסביבה וחוסכים הרבה כסף. השימוש בדלק זה פותר בעיות לכולם. המוכרים שמחים למכור שמן שהם לא צריכים יותר, והקונים שמחים לקנות שמן לא יקר. במקומות רבים בעולם, מגדלים ירק מיוחד שאפשר לעשות ממנו דלק זול ונקי למכוניות, וזה יעזור להשיג כמויות גדולות של הדלק הנקי. כך רוצים לעודד אנשים להשתמש בדלק החדש.

ענו על השאלות

14 (i) איזו בעייה יש בשימוש בדלק רגיל?

.....
(1 mark)

14 (ii) מה הם היתרונות שיש בדלק החדש.

א-.....
(1 mark)

ב-.....
(1 mark)

14 (iii) מה עוד עושים כדי להשתמש בדלק שטוב לסביבה?

.....
(1 mark)



Turn over for the next question



15 שלום רותי

בקרוב יחלקו תעודות סיום השנה בבית הספר, ואני פוחדת שהציונים בתעודה שלי לא יהיו טובים. אני מודאגת מאוד. כבר שבוע שקשה לי לישון בלילה, ובמשך כל היום אני חושבת על התעודה. ההורים שלי מצפים ממני שאביא הביתה תעודה טובה, ולא יודעים שבחלק מהמקצועות אני מאוד חלשה. אני פוחדת, שהם יכעסו עלי ויענישו אותי. אני לא יודעת אם לספר להם על הבעיה שלי או לחכות. רותי, אני יודעת שאת תלמידה מצוינת, ואת אולי לא תביני את הבעיה שלי, אבל את החברה הטובה ביותר שלי. לכן כתבתי רק לך. אני מקווה שתוכלי לעזור לי בעיצה טובה, איך לפתור את הבעיה שלי.

תודה,
שושנה.

ענו על השאלות

15 (i) איך שושנה מרגישה?

א-

(1 mark)

ב-

(1 mark)

15 (ii) מה שושנה אומרת על ההורים שלה?

א-

(1 mark)

ב-

(1 mark)

15 (iii) מה שושנה חושבת שההורים שלה יעשו?

.....

(1 mark)

15 (iv) מה מבקשת שושנה מרותי?

.....

(1 mark)



16 העיר הנקייה ביותר

בקרוב, ערים בישראל ישתתפו בתחרות על ניקיון מעשן סיגריות במקומות ציבוריים. מטרת התחרות, לשפר את איכות החיים בישראל. בכל עיר יבדקו את מקומות הבילוי, החנויות, מרכזי הקניות, בתי הקולנוע והמסעדות, ויראו אם הם נקיים מעשן. לפי משרד הבריאות, העישון גורם למחלות. כל שנה, מתים בישראל עשרת אלפים איש ממחלות הקשורות בעישון. היום אסור לעשן באוטובוסים, בבתי קולנוע ובמטוסים. מקווים שבכל המקומות הציבוריים ישמרו על החוק הזה. בסוף התחרות, תושבי הארץ יידעו איזו עיר היא הכי נקייה מעשן ושבה הכי בריא לחיות.

ענו על השאלות

16 (i) מדוע עשו את התחרות הזאת?

.....
(1 mark)

16 (ii) איך יחליטו איזו עיר הכי נקייה?

.....
(1 mark)

16 (iii) מה אומר משרד הבריאות על העישון?

.....
(1 mark)

16 (iv) מה אומר החוק בישראל על העישון?

.....
(1 mark)

16 (v) מה ידעו האנשים כתוצאה מהתחרות?

.....
(1 mark)



SECTION C

Questions and answers in **English**

17 טדי קולק

טדי קולק, נולד בווינה בשנת 1912, ועלה לארץ בשנת 1933. הוא נפטר בגיל 95.	1
טדי קולק היה ראש עיריית ירושלים במשך 28 שנים. הוא הצליח לקרב בין היהודים והערבים החיים בעיר.	2
טדי קולק היה נשוי במשך 70 שנים, ויש לו בן ובת.	3
לטדי קולק היו קשרים מצוינים עם הקהילות היהודיות בעולם, והוא הצליח לקבל כספים כדי לפתח את העיר.	4
טדי קולק הקים בירושלים מפעלי תרבות, מוזיאונים, תיאטרונים, גן חיות, בנייני ציבור ומתקני ספורט.	5
טדי קולק נקבר בהר הרצל. בהלוויה השתתפו נשיא המדינה, ראש הממשלה, שרים וחברי כנסת.	6

Put the correct number next to the correct statement

Example:	1	He was born outside Israel.
		He improved relations between the inhabitants of Jerusalem.
		He raised funds.
		He developed the city.

(3 marks)



Turn over for the next question

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

3

Turn over ▶



18 Healthy Living

<p>אנחנו משמינים בגלל חוסר פעילות גופנית. הרבה שומנים וסוכרים יכולים להשפיע על המשקל של הגוף.</p>	A
<p>מי שאינו ישן מספיק גורם לכך שגופו מעורר את ההורמון המעודד אכילה. חוסר שינה גם מגביר את הרעב ואת התאבון.</p>	B
<p>אנחנו מגינים על עצמנו מפני חום או קור באמצעות מיזוג הבית, ומתרגלים לחיות רק בטמפרטורה "נוחה". כך מתרגלים לא להשתמש באנרגיה כדי לשמור על החום שלנו או כדי לקרר את עצמנו, וכך אנחנו שורפים פחות קלוריות.</p>	C
<p>מחקרים מראים, שאנשים שהפסיקו לעשן נוטים להשמין. כך שלא כדאי בכלל להתחיל לעשן.</p>	D
<p>תרופות רבות שאנו לוקחים גורמות לנו לעלות במשקל. כמו למשל, תרופות נגד סוכרת או לחץ דם.</p>	E
<p>עם עליית הגיל גם משקל הגוף עולה. בתקופה המודרנית, האדם חי שנים רבות יותר, ולכן יש גם עלייה במספר האנשים השמנים.</p>	F
<p>הרופאים אומרים ששתייה מרובה של אלכוהול גורמת לעלייה במשקל. הם ממליצים לשתות לא יותר מכוס אחת של יין אדום עם ארוחה כי זה טוב לבריאות.</p>	G



Match the causes to the statement:

Example:	A	When I watch TV I like to eat cake and sweets.
		Because of exams, I go to sleep late almost every night.
		I am seventy years old and my figure will never be like it was when I was thirty.
		I like to be in a temperature regulated room.
		I am ill and I have to see my doctor to obtain the right medication.

(4 marks)

END OF QUESTIONS



There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

Copyright © 2008 AQA and its licensors. All rights reserved.

